

# SALTER®

## ELECTRONIC KITCHEN SCALES

### Instructions and Guarantee

✓ Register your product today at  
[www.salterhousewares.co.uk/product-registration](http://www.salterhousewares.co.uk/product-registration)

BALANCE DE CUISINE ELECTRONIQUE • ELEKTRONISCHE KÜCHENWAAGE • BALANZA DE COCINA ELECTRÓNICA • BILANCIA DA CUCINA ELETTRONICA  
BALANÇA DE COZINHA ELETRÓNICA • ELEKTRONISK KJØKKENVEKT • ELECTRONISCHE KEUKENWEEGSCHAAL • ELEKTRONINEN KEITTIÖ VAAKA  
ELEKTRONISK KÖKSVÅG • ELEKTRONISK KÖKKENVÆGT • ELEKTROMOS KONYHAMÉRLEG • ELEKTRONICKÁ KUCHYŇSKÁ VÁHA  
ELEKTRONIK MUTFAK TARTILARI • ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΕΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ • ЭЛЕКТРОННЫЕ КУХОННЫЕ ВЕСЫ • ELEKOCZNA WAGA KUCHENNA  
ELEKTRONICKÁ KUCHYŇSKÁ VÁHA

#### GB

**BEFORE FIRST USE:** Remove battery isolator tab (if present). Insert batteries ensuring +/- terminals are correct way round.


**TO SWITCH ON:** Place bowl on scale (if using a bowl). Press **0/ZERO**. Wait until display shows **0**.

**TO CONVERT WEIGHT UNITS:** Press **UNIT** to change between **g, oz, ml and fl.oz**. The **ml** and **fl.oz** measures (where included) are suitable for all water based liquids, eg. wine, stock, milk.


**TO 'ADD & WEIGH' several different ingredients in one bowl:** Press **0/ZERO** between each ingredient.


**TO SWITCH OFF MANUALLY:** Press **0/ZERO** for 2-3 seconds. Auto switch off will occur if display shows **0** for 1 minute or the same weight reading for 3 minutes.

#### WARNING INDICATORS:

**Lo** or  Low power: Replace batteries  
**Err** or **0-Ld** or **EEEE** Weight overload: Remove some weight  
---- Negative load: Press **0/ZERO** to return to **0**

**CLEANING AND CARE** Clean the scale with a damp cloth only. Do not immerse in water or use chemical/abrasive cleaners.

 **WEEE EXPLANATION** This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

 **BATTERY DIRECTIVE** This symbol indicates that batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please dispose of batteries in designated collection points.

**15 YEAR GUARANTEE** FKA Brands Ltd guarantees this product from defect in material and workmanship for a period of 15 years from the date of purchase, except as noted below. This FKA Brands Ltd product guarantee does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorised accessory; alteration to the product; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of FKA Brands Ltd. This guarantee is effective only if the product is purchased and operated in the UK / EU. A product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and / or authorised, or repair of products damaged by these modifications is not covered under this guarantee. FKA Brands Ltd shall not be responsible for any type of incidental, consequential or special damages. To obtain guarantee service on your product, return the product post-paid to your local service centre along with your dated sales receipt (as proof of purchase). Upon receipt, FKA Brands Ltd will repair or replace, as appropriate, your product and return it to you, post-paid. Guarantee is solely through Salter Service Centre. Service of this product by anyone other than the Salter Service Centre voids the guarantee. This guarantee does not affect your statutory rights. For your local Salter Service Centre, go to [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

#### F

**AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION :** Retirer la languette isolante de la pile (si présente). Insérer les piles en respectant bien le sens de positionnement des polarités + et -.


**MISE EN MARCHÉ :** Placer le bol sur la balance (si utilisation d'un bol). Appuyer sur **0/ZERO**. Attendre que l'écran affiche **0**.

**CONVERSION DES UNITÉS DE POIDS :** Appuyer sur **UNIT** pour changer entre **g, oz, ml et fl.oz**. Les mesures en **ml et fl.oz** (si incluses) sont adaptées à tous les liquides à base d'eau (vin, bouillon, lait, etc.).


**POUR AJOUTER et PESER plusieurs ingrédients différents dans un bol :** Appuyer sur **0/ZERO** entre chaque ingrédient.


**ARRÊT MANUEL :** Appuyer sur **0/ZERO** pendant 2 à 3 secondes. Arrêt automatique si l'écran affiche **0** ou que le même pesage apparaît pendant environ 3 minutes.

#### VOYANTS ALARME :

**Lo** ou  Batterie faible : Remplacer les piles  
**Err** ou **0-Ld** ou **EEEE** En surcharge : Réduire le poids  
---- En négatif : Appuyer sur **0/ZERO** pour remettre à **0**

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN :** Nettoyer la balance uniquement à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas plonger dans l'eau ni utiliser de nettoyants chimiques/abrasifs.

 **EXPLICATION WEEE** Le symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans toute l'Union Européenne. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, prière d'utiliser le système de renvoi et collection ou contacter le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé tout en respectant l'environnement.

 **DIRECTIVE RELATIVE AUX PILES ET AUX ACCUMULATEURS** Ce symbole indique que les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers car ils contiennent des substances pouvant être préjudiciables pour la santé humaine et l'environnement. Veuillez utiliser les points de collecte mis à disposition pour vous débarrasser des piles et accumulateurs usagés.

**Avertissement :** Toujours insérer les piles correctement concernant les polarités (+ et -) marquées sur la pile et l'équipement. Ne pas laisser les enfants effectuer de remplacement de pile sans la surveillance d'un adulte. Maintenir les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'un élément ou d'une pile, il convient que la personne concernée consulte rapidement un médecin. Ne pas mettre au rebut les piles dans le feu. Ne pas charger les piles. Ne pas court-circuiter les piles. Il convient d'enlever immédiatement les piles mortes de l'équipement et de les mettre convenablement au rebut. Ne pas déformer les piles. Information à conserver avec la notice. Ne pas mélanger des piles anciennes et neuves ou des piles de différents types ou marques. Enlever les piles de l'équipement s'il ne doit pas être utilisé pendant une période de temps prolongée, sauf si l'on prévoit des cas d'urgence. Ne pas chauffer les piles. Ne pas forcer la décharge des piles.

**GARANTIE 15 ANS** FKA Brands Ltd garantit ce produit exempt de vices de matériaux et de fabrication, pendant une période de 15 ans à compter de la date d'achat ; hormis les cas indiqués ci-dessous. Cette garantie FKA Brands Ltd ne couvre pas

les dommages causés par toute mauvaise utilisation ou abus, par tout accident, par tout accessoire utilisé sans autorisation, par toute modification apportée au produit, ni par toutes autres circonstances ne pouvant être imputées à FKA Brands Ltd. Cette garantie ne prend effet que dans la mesure où le produit est acheté et utilisé au Royaume-Uni / dans l'UE. Un produit devant faire l'objet de modifications ou de réglages, afin de permettre son fonctionnement dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu, fabriqué, approuvé et / ou autorisé, ou toutes réparations de produits endommagés par ces modifications, ne sont pas couverts par cette garantie. FKA Brands Ltd ne saurait être tenue responsable de tout type de dommages accidentels, consécutifs ou particuliers. Pour bénéficier du service de garantie sur votre produit, veuillez renvoyer le produit par colis affranchi au Service après-vente, accompagné de votre facture datée (preuve d'achat). À réception, FKA Brands Ltd procédera à la réparation ou, le cas échéant, au remplacement de votre produit et vous le réexpédiera, sans frais de port supplémentaires. Seul le Service après-vente Salter est habilité à traiter une demande de garantie. Tout service prodigué pour ce produit par quiconque autre que le Service après-vente Salter entraîne l'annulation de la garantie. Cette garantie n'affecte pas vos droits statutaires. Pour contacter le Service après-vente Salter de votre région, veuillez consulter le site [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

**D**  
**VOOR DER EERSTE INBETRIEBNAHME:** Entfernen Sie die Trennlasche der Batterie (falls vorhanden) Legen Sie die Batterien ein und achten Sie dabei darauf, dass die +/-Klemmen die richtige Polung haben.

**EINSCHALTEN:** Stellen Sie die Schüssel auf die Waage (wenn Sie eine Schüssel verwenden). Drücken Sie auf **0/ZERO**. Warten Sie, bis die Anzeige auf **0** steht.

**UMRECHNEN VON GEWICHTSEINHEITEN:** Drücken Sie **UNIT**, um zwischen **g**, **oz**, **ml** und **fl.oz.** zu wechseln. Die Maßeinheiten **ml** und **fl.oz.** (soweit im Lieferumfang enthalten), eignen sich für alle wasserbasierten Flüssigkeiten, z. B. Wein, Soßen, Milch.

**ZUM HINZUFÜGEN UND WIEGEN mehrerer verschiedener Zutaten in einer Schüssel:** Drücken Sie **0/ZERO** nach jeder hinzugefügten Zutat.

**MANUELL AUSSCHALTEN:** Drücken Sie 2-3 Sekunden lang auf **0/ZERO**. Das Gerät schaltet sich selbst automatisch aus, wenn das Display 1 Minute lang **0** anzeigt oder 3 Minuten lang das gleiche Gewicht.

**WARNHINWEISE:**  
**L** oder **⚡** Geringe Betriebsleistung: Batterien ersetzen  
**Err** oder **0-Ld** oder **EEEE** Gewichts-Überlastung: Etwas am Gewicht entfernen  
 ---- Negativ-Last: Drücken Sie auf **0/ZERO**, um auf **0** zurückzukehren

**REINIGUNG UND PFLEGE:** Reinigen Sie die Waage nur mit einem feuchten Tuch. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und verwenden Sie keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel.

**WEEE-ERKLÄRUNG** Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden soll. Damit durch unkontrollierte Abfallentsorgung verursachte mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden verhindert werden können, entsorgen Sie dieses Produkt bitte ordnungsgemäß und fördern Sie damit eine nachhaltige Wiederverwendung der Rohstoffe. Verwenden Sie zur Rückgabe Ihres benutzten Geräts bitte für die Entsorgung eingerichtete Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt kauften. Auf diese Weise kann ein sicheres und umweltfreundliches Recycling gewährleistet werden.

**BATTERIE-RICHTLINIE** Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Batterien nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt werden dürfen, da sie Stoffe enthalten, die sich auf Umwelt und Gesundheit schädlich auswirken können. Entsorgen Sie die Batterien bitte an den hierfür vorgesehenen Sammelstellen.

**15 JAHRE GARANTIE** FKA Brands Ltd. garantiert für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Kaufdatum, dass dieses Produkt frei von Material- und Fertigungsfehlern ist. Die Produkt-Garantie von FKA Brands Ltd. umfasst keine Schäden, die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Missbrauch des Gerätes, Unfälle, die durch Nutzung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller zugelassen sind oder die Veränderung des Gerätes oder irgendwelche anderen Umstände entstehen, die sich der Kontrolle von FKA Brands Ltd. in GB/EU entziehen. Ein Gerät, für das eine Modifikation oder Anpassung erforderlich wird, damit es in einem anderen Land als dem Land, für das es entwickelt, hergestellt, zugelassen und/oder autorisiert wurde oder die Reparatur an Geräten, die durch diese Modifikationen beschädigt wurden, fallen nicht unter diese Garantie. FKA Brands Ltd. haftet nicht für jede Art von Begleit-, Folge- oder besondere Schäden. Um einen Garantie-Service für Ihr Gerät zu erhalten, schicken Sie das Gerät bitte zusammen mit Ihrem ordentlich datierten Einkaufsbeleg (als Nachweis für den Einkauf) frankiert an ihr Service Centre vor Ort. Nach Erhalt wird FKA Brands Ltd. Ihr Gerät reparieren oder gegebenenfalls ersetzen und frankiert an Sie zurücksenden.

Die Garantie wird ausschließlich durch das Salter Service Center durchgeführt. Durch Service-Dienstleistungen, die nicht vom Salter Service Center durchgeführt wurden, verfällt die Garantie. Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlich zugesicherten Rechte. Um Ihren Salter-Service-Center vor Ort zu finden, besuchen Sie bitte [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

**ES**

**ANTES DE USARLA POR PRIMERA VEZ:** Quite la pestaña extraíble del compartimento para pila (en caso de haberla). Coloque una pila o pilas nuevas y asegúrese de poner la polaridad +/- como marque el dibujo.

**PARA ENCENDERLA:** Coloque el cuenco en la balanza (si usa un cuenco). Pulse **0/ZERO**. Espere hasta que aparezca **0**.

**PARA CONVERTIR MEDIDAS DE PESO:** Pulse **UNIT** para alternar entre **g**, **oz**, **ml** y **fl.oz.** Las mediciones **ml** y **fl.oz.** (si vienen incluidas) son aptas para líquidos acuosos, como por ejemplo, el vino, los caldos y la leche.

**PARA AÑADIR Y PESAR distintos ingredientes sucesivamente en un mismo cuenco:** Pulse **0/ZERO** antes de pesar un nuevo ingrediente.

**PARA APAGARLA MANUALMENTE:** Mantenga pulsado **0/ZERO** durante 2-3 segundos. La balanza se apagará automáticamente si aparece **0** durante 1 minuto o si la medición de peso se mantiene fija en la pantalla 3 minutos.

**INDICADORES DE ADVERTENCIA**

**Lo** o **⚡** Baja potencia: Reemplace las pilas  
**Err** o **0-Ld** o **EEEE** Peso excesivo: Quite algo de peso  
 ---- Carga negativa: Pulse **0/ZERO** para regresar a **0**

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:** Limpie la balanza con un paño ligeramente humedecido. No la sumerja en agua, ni use agentes químicos o abrasivos para limpiarla.

**EXPLICACIÓN RAAE** Este símbolo indica que este artículo no se debe tirar a la basura con otros residuos domésticos en ningún lugar de la UE. A fin de prevenir los efectos perjudiciales que la eliminación sin control de los residuos puede tener sobre el medio ambiente o la salud de las personas, le rogamos que los recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con la empresa a la que le compró el artículo, la cual lo podrá recoger para que se recicle de forma segura para el medio ambiente.

**DIRECTIVA RELATIVA A LAS PILAS** Este símbolo indica que las pilas no se deben eliminar con la basura doméstica ya que contienen sustancias que pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud. Deshágase de las pilas en los puntos de recogida que existen para ese fin.

**15 AÑOS DE GARANTÍA** FKA Brands Ltd garantiza que este producto está libre de fallos de fabricación y de mano de obra durante un periodo de 15 años a partir de la fecha de adquisición, salvo las excepciones que se mencionan a continuación. La garantía de este producto FKA Brands Ltd no cubre los daños causados por un mal uso o abuso, por accidentes, por acoplamiento de accesorios no autorizados, por modificaciones al producto, o cualquier otro condicionante que esté fuera del alcance del control de FKA Brands Ltd. Esta garantía solo entrará en vigor si el producto se ha adquirido y se utiliza en el RU / la UE. La garantía no cubre las modificaciones o adaptaciones que precise el producto para que funcione en otros países distintos de los que va destinado, ha sido fabricado, aprobado y/o autorizado, ni tampoco están cubiertas las reparaciones de daños causados en el producto por estas modificaciones. FKA Brands Ltd no será responsable de incidentes, consecuencias o daños especiales. Si necesita servicio técnico cubierto por la garantía del producto, devuelva el producto franqueado su centro de servicios local, acompañado de su recibo de compra (como justificante). Al recibirlo, FKA Brands Ltd reparará o sustituirá el producto, según proceda, y se lo enviará de vuelta franqueado. La garantía únicamente da derecho a reparaciones en el Centro de Servicios Salter. Reparaciones en cualquier otro servicio técnico distinto de su Centro de Servicios Salter anularán la garantía. Esta garantía no afecta sus derechos legales. Si quiere contactar con su Centro de Servicios Salter visite la página [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

**I**

**PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO:** Rimuovere la linguetta isolante della batteria (se presente). Inserire le batterie assicurandosi di rispettare le corrette polarità +/-.


**ACCENSIONE:** Collocare la ciotola sulla bilancia (se si utilizza una ciotola). Premere **0/ZERO**. Attendere fino alla comparsa di **0** sul display.

**CONVERSIONE UNITÀ DI MISURA DELLA PESATA:** Premere **UNIT** per cambiare unità di misura: **g**, **oz**, **ml** e **fl.oz.** Le unità di misura **ml** e **fl.oz.** (ove incluse) sono ideali per pesare tutti i liquidi a base d'acqua, es. vino, brodo, latte.

**Per la funzione AGGIUNGI E PESA e pesare diversi ingredienti differenti in un'unica ciotola:** Premere **0/ZERO** tra un ingrediente e l'altro.

**SPEGNING MANUALE:** Premere **0/ZERO** per 2-3 secondi. La bilancia si spegne automaticamente se il display visualizza **0** per 1 minuto oppure la stessa lettura di pesata per 3 minuti.

#### INDICATORI DI AVVERTENZA:

**Lo** o  Batteria in esaurimento: Sostituire le batterie  
**Err** o **0-Ld** o **EEEE** Sovraccarico di peso: Togliere un po' di peso  
---- Carga negativa: Premere **0/ZERO** per tornare a **0**

**PULIZIA E MANUTENZIONE:** Pulire la bilancia solo con un panno umido. Non immergere in acqua né utilizzare detergenti chimici o abrasivi.

 **SPIEGAZIONE DIRETTIVA REE** Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici in tutti i Paesi dell'Unione Europea. Al fine di evitare un eventuale danno ambientale e alla salute umana derivante dallo smaltimento dei rifiuti non controllato, riciclare il prodotto in maniera responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione del dispositivo usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta oppure contattare il rivenditore presso cui il prodotto è stato acquistato, che provvederanno al suo riciclaggio in conformità alle norme di sicurezza ambientale.

 **DIRETTIVA RELATIVA ALLE BATTERIE** Questo simbolo indica che le batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici poiché contengono sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente e la salute umana. Smaltire le batterie negli appositi centri di raccolta.

**GARANZIA DI 15 ANNI** FKA Brands Ltd garantisce il presente prodotto da difetti dei materiali e della manodopera per un periodo di 15 anni dalla data di acquisto, fatti salvi i casi riportati qui di seguito. La garanzia di questo prodotto FKA Brands Ltd non copre i danni causati da uso improprio o abusivo, incidenti, collegamento a eventuali accessori non autorizzati, alterazione del prodotto o qualsivoglia altra condizione non imputabile a FKA Brands Ltd. La presente garanzia è valida esclusivamente nel caso in cui il prodotto sia acquistato e utilizzato nel Regno Unito/nell'UE. La presente garanzia non copre i prodotti che richiedono modifiche o adattamenti per consentirne l'uso in Paesi diversi da quello per il quale sono stati progettati, prodotti, approvati e/o autorizzati, né i prodotti sottoposti a riparazioni per danni prodotti da dette modifiche. FKA Brands Ltd declina ogni responsabilità per danni incidentali, consequenziali o speciali. Per ottenere i servizi in garanzia sul prodotto, restituire il prodotto a proprie spese al Centro Servizi locale unitamente alla ricevuta di pagamento completa di dati (come prova d'acquisto). Al ricevimento, FKA Brands Ltd provvederà alla riparazione o sostituzione del prodotto in base a necessità e lo rispedirà a spese proprie. La garanzia è esclusivamente valida mediante il Centro Servizi Salter. Gli interventi di manutenzione effettuati da persona diversa dagli addetti al Centro Servizi Salter renderanno nulla la garanzia. La presente garanzia non limita i diritti di cui gode l'utente ai sensi di legge. Per il Centro Servizi Salter locale, visitare il sito [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

#### P

**ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO:** Retire a patilha isoladora da bateria (se presente). Insira as baterias assegurando que os terminais +/- estão do lado correto.


**PARA LIGAR:** Coloque a taça na balança (se utilizar uma taça). Pressione **0/ZERO**. Espere até o mostrador indicar **0**.

**PARA CONVERTER UNIDADES DE PESO:** Pressione **UNIT** para alterar entre **g, oz, ml** e **fl.oz**. As medidas **ml** e **fl.oz** (onde incluídas) são adequadas para todos os líquidos de base aquosa, por ex. vinho, caldo, leite.


**PARA 'ADICIONAR E PESAR' diferentes ingredientes na mesma taça:** Pressione **0/ZERO** entre cada ingrediente.


**PARA DESLIGAR MANUALMENTE:** Pressione **0/ZERO** durante 2-3 segundos. O desligamento automático ocorrerá se o visor mostrar **0** durante 1 minuto ou a mesma leitura de peso durante 3 minutos.

#### INDICADORES DE AVERTÊNCIA:

**Lo** ou  Potência baixa: Substituir as baterias  
**Err** ou **0-Ld** ou **EEEE** Sobrecarga de peso: Retire algum peso  
---- Carga negativa: Pressione **0/ZERO** para regressar a **0**

**LIMPEZA E CUIDADOS:** Limpe a balança apenas com um pano húmido. Não mergulhe em água ou utilize agentes de limpeza químicos/abrasivos.

 **EXPLICAÇÃO DA REE** Esta marcação indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para impedir possíveis danos ambientais ou à saúde humana resultantes de uma eliminação não controlada dos resíduos, este produto deverá ser reciclado de forma responsável de modo a promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para fazer a devolução do seu dispositivo usado, adquira por favor utilizar os sistemas de devolução e recolha ou contactar a loja onde adquiriu o produto. A loja poderá entregar este produto para que seja reciclado de forma segura em termos ambientais.

 **INSTRUÇÕES RELATIVAMENTE ÀS PILHAS** Este símbolo indica que as pilhas não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico, dado que contém substâncias que podem ser prejudiciais para o meio ambiente e a saúde. As pilhas devem ser eliminadas nos pontos de recolha designados.

**GARANTIA DE 15 ANOS** A FKA Brands Ltd garante este produto de defeito de material e de fabrico por um período de 15 anos a partir da data da compra, exceto como observado abaixo. Esta garantia de produto FKA Brands Ltd não cobre danos causados por uso indevido ou abuso; acidente; ou anexo de qualquer acessório não autorizado; alteração do produto; ou quaisquer outras condições que estão fora do controlo da FKA Brands Ltd. Esta garantia só será efetiva se o produto for adquirido e operado no Reino Unido/UE. Um produto que necessite de modificação ou adaptação para que possa funcionar em qualquer país para além do país para o qual foi desenvolvido, fabricado, aprovado e/ou autorizado, ou a reparação de produtos danificados por estas modificações não se enquadram no âmbito desta garantia. A FKA Brands Ltd não será responsável por qualquer tipo de danos accidentais, consequentes ou especiais. Para obter serviço de garantia no seu produto, devolva o produto pós-pago ao centro de serviço, juntamente com seu recibo datado (como prova de compra). Após a receção, a FKA Brands Ltd reparará ou substituirá, conforme apropriado, o seu produto e devolvê-lo-á a si, pós-pago. A garantia só é válida no Centro de Serviço Salter. A assistência deste produto por qualquer pessoa que não seja o Centro de Serviço Salter anula a garantia.

Esta garantia não afeta os seus direitos conferidos por lei. Para ver o seu Centro de Serviço Salter local, acesse a [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

#### N

**FØR APPARATET BRUKES FØRSTE GANG:** Fjern batteri-isolatorappen (hvis påført). Sett inn batteriene og pass på at +/- polene er korrekt plassert.

**Å SLÅ PÅ:** Plasser bollen på vekten (hvis du bruker en bolle). Trykk på **0/ZERO**. Vent til displayet viser **0**.

**OMREGNING AV VEKTMETER:** Trykk på **UNIT** for å skifte mellom **g, oz, ml** og **fl.oz**. Målingene **ml** og **fl.oz** (der de er inkludert) passer for alle vannbaserte væsker, f.eks. vin, kraft, melk.


**Å 'TILSETTE OG VEIE' flere forskjellige ingredienser i én bolle:** Trykk på **0/ZERO** mellom hver ingrediens.

**Å SLÅ AV MANUELT:** Trykk på **0/ZERO** i 2-3 sekunder. Apparatet vil slås av automatisk hvis displayet viser **0** i 1 minutt eller samme vektmåling i 3 minutter.

#### VARSELSINDIKATORER:

**Lo** eller  Lavt batteri: Skift ut batteriene.  
**Err** eller **0-Ld** eller **EEEE** Vektforbelastning: Reduser vekten litt  
---- Negativ belastning: Trykk på **0/ZERO** for å vende tilbake til **0**

**RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD:** Vekten skal kun rengjøres med en fuktig klut. Ikke nedsenk i vann eller bruk kjemiske/abrasive rengjøringsmidler.

 **WEEE FORKLARING** Denne merkingen indikerer at innen EU skal dette produktet ikke kastes sammen med annet husholdningsapparat. For å forebygge mulig skade på miljøet eller menneskelig helse forårsaket av ukontrollert avfallstamping, skal produktet gjenvinnes ansvarlig for å støtte holdbar gjenbruk av materialressurser. For å returnere den brukte anordningen, vennligst bruk retur- og hentesystemet, eller ta kontakt med detaljisten hvor produktet ble kjøpt. De kan sørge for miljøvennlig gjenvinning av produktet.

 **BATTERIDIREKTIV** Dette symbolet indikerer at batteriene ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall da de inneholder substanser som kan skade miljøet og helsen. Vær vennlig å kaste batterier i angitte oppsamlingspunkter.

**15 ÅRS GARANTI** FKA Brands Ltd garanterer at dette produktet ikke er har materielle defekter eller produksjonsfeil i en periode på 15 år fra kjøpsdato, utenom i tilfeller beskrevet nedenfor. Denne produktgarantien fra FKA Brands Ltd dekker ikke skade forårsaket av feil bruk eller misbruk, ulykke, feste av uautorisert tilbehør, endring av produktet, eller alle andre forhold som er utenom FKA Brands Lids kontroll.

Denne garantien er kun gyldig dersom produktet kjøpes og brukes i Storbritannia/ EU. Et produkt som krever modifikasjon eller tilpasning for å kunne fungere i andre land enn landet det ble designet for, produsert i, godkjent i og/eller autorisert, eller reparasjon av skadede produkter med disse modifikasjonene er ikke dekket av denne garantien. FKA Brands Ltd er ikke ansvarlig for noe slags tilfældig skade, følgeskade eller spesielle skader. For å få garantert service på ditt produkt må du returnere produktet med returporto til ditt lokale servicecenter sammen med din daterte salgskvittering (som kjøpebevis). Ved mottak vil FKA reparere eller erstatte, etter eget forgodtbefinnende, ditt produkt og returnere det til deg frankert. Garantien gjelder kun gjennom Salter Service Centre. Utføring av service på dette produktet av andre enn Salter Service Centre gjør garantien ugyldig. Denne garantien påvirker ikke dine lovbestemte rettigheter. For å finne ditt lokale Salter Service Centre, se [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

## NL

**VOOR HET EERSTE GEBRUIK:** Verwijder het batterijlijpje (indien aanwezig). Plaats de batterijen en let erop dat u ze correct plaatst op de +/- aansluitingspunten.


**OM AAN TE ZETTEN:** Plaats de kom op de weegschaal (indien u een kom gebruikt). Druk op **ON/ZERO**. Wacht totdat **0** wordt getoond op het display.

**OM GEWICHTENHEDEN OM TE ZETTEN:** Druk op **UNIT** om te wisselen tussen **g**, **oz**, **ml** en **fl.oz**. De maateenheden **ml** en **fl.oz** (indien vermeld) zijn geschikt voor alle op water gebaseerde vloeistoffen, zoals wijn, bouillon en melk.

**HET "TOEVOEGEN EN WEGEN" van verschillende ingrediënten in één kom:** Druk op **ON/ZERO** tussen elk ingrediënt.

**OM HANDMATIG UIT TE SCHAKELN:** Druk gedurende 2-3 seconden op **ON/ZERO**. De weegschaal wordt automatisch uitgeschakeld als het display gedurende 1 minuut **0** toont of gedurende 3 minuten hetzelfde gewicht toont.

### WAARSCHUWINGSINDICATOREN:

**Lo** of  Laag batterijvermogen: vervang de batterijen  
**Err** of **0-Ld** of **EEEE** Gewichtsoverbelasting: verwijder een deel van het gewicht  
---- Negatieve belasting: druk op **ON/ZERO** om terug te keren naar **0**

**REINIGING & ONDERHOUD:** Reinig de weegschaal alleen met een vochtige doek. Dompel de weegschaal niet onder in water en gebruik geen chemische reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

**UITLEG OVER AEEA** Deze markering geeft aan dat dit product binnen de EU niet met ander huisvuil mag worden weggegooid. Om eventuele schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door het ongecontroleerd wegwerpen van afval te voorkomen, dient dit apparaat op verantwoorde wijze gerecycled te worden om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Wilt u het gebruikte apparaat retourneren, gebruik dan de retour- en ophaalsystemen of neem contact op met de winkeler waar het product gekocht is. Deze zal het product voor milieuvriendelijke recycling accepteren.

**RICHTLIJN INZAKE BATTERIJEN** Dit symbool betekent dat batterijen niet met het huisvuil weggegooid mogen worden, omdat ze stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid. Lever batterijen op een aangewezen inzamelingspunt in.

**15 JAAR GARANTIE** FKA Brands Ltd geeft 15 jaar garantie op materiële en fabrieksfouten vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van het onderstaande. Deze productgarantie van FKA Brands Ltd is niet van toepassing op beschadigingen veroorzaakt door verkeerd gebruik of misbruik; ongelukken; het bevestigen van niet-toegestane accessoires; wijzigingen aan het product; en andere condities waar FKA Brands Ltd geen controle over heeft. Deze garantie is alleen geldig wanneer het product aangeschaft en gebruikt wordt in het VK / de EU. Een product dat gewijzigd of aangepast moet worden om gebruikt te kunnen worden in een land anders dan het land waarvoor het was ontworpen, geproduceerd, goedgekeurd en/of geautoriseerd, of reparatie van producten die beschadigd zijn door deze wijzigingen, valt niet onder deze garantie. FKA Brands Ltd is niet verantwoordelijk voor eventuele indirecte, speciale of gevolgschade. Om garanteservice voor uw product te krijgen, dient u het product gefrankeerd naar uw plaatselijke onderhoudscentrum te sturen, samen met de gedateerde kassabon (als bewijs van aankoop). Om ontvangst zal FKA Brands Ltd uw product repareren of vervangen (waar nodig) en deze gefrankeerd aan u retourneren. Garantie geldt enkel bij service door het Salter Service Centre. De garantie komt te vervallen bij service aan dit product door iemand anders dan het Salter Service Centre. Deze garantie laat u wettelijke rechten onverlet. Uw lokale Salter Service Centre is te vinden op [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

## FI

**ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA:** Poista pariston eristinjalka (jos on). Laita paristot paikalleen ja varmista, että (+/-)-navat ovat oikein päin.


**VIIRAN PÄÄLLÄ KYTKEMINEN:** Aseta kulho vaale alle (jos käytät kulhoa). Paina **ON/ZERO**. Odota, kunnes näyttössä näkyy **0**.

**PAINOYKSIKÖIDEN MUUTTAMINEN:** Valitse **g**, **oz**, **ml** tai **fl.oz** painamalla **UNIT** -painiketta. **ml**- tai **fl.oz**-mittayksiköt (jos käytössä) soveltuvat kaikkien vesipohjaisten nesteiden, kuten viini, lihaliemen ja maidon, mittaamiseen.

**"LISÄÄ JA PUNNITSE" useita eri aineosia samaan kulhoon:** paina **ON/ZERO** jokaisen aineosan välillä.

**SAMMUTUS MANUAALISESTI:** Pidä **ON/ZERO** painettuna 2-3 sekuntia. Laitte sammuu automaattisesti, jos näyttössä näkyy **0** yhden minuutin ajan tai jos sama lukema näkyy kolmen minuutin ajan.

### VAROITUSMERKIT:

**Lo** tai  Virta vähissä: vaihda paristot  
**Err** tai **0-Ld** tai **EEEE** Painoraja ylittetty: vähennä painoa  
---- Negatiivinen paino: paina **ON/ZERO**, jotta näyttöön tulee **0**

**PUHDISTUS JA HOITO:** Puhdista vaaka vain kostealla liinalla. Älä upota veteen

äläkä käyttää kemiallisia tai hankaavia puhdistusaineita.

**WEEE-SELITYS** Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muiden talousjätteiden mukana missään EU-maassa. Kontrolliolmattomasta jätteiden hävittämisestä mahdollisesti aiheutuvien ympäristöhaittojen tai terveysvaarojen estämiseksi hävitä tämä tuote vastuullisesti edistääkseen materiaalivarojen uudelleenkäyttöä. Palautta käytetty laite käyttäen palautus- ja noutojärjestelmää tai ota yhteyttä vastaantottuun ympäristöasemaan. He voivat kierrättää tämän tuotteen ympäristöturvallisesti.

**AKKUJA KOSKEVA DIREKTIIVI** Tämä symboli tarkoittaa, että akkuja ei saa hävittää talousjätteiden mukana, koska ne sisältävät aineita, jotka voivat olla vahingollisia ympäristölle ja terveydelle. Vie akut niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin.

**15 VUODEN TAKUU** FKA Brands Ltd takaa tämän tuotteen materiaali- ja valmistusvirheet 15 vuoden ajaksi ostopäivämäärästä lähtien lukuunottamatta seuraavassa esitettyä. Tämän FKA Brands Ltd:n tuotteen takuu ei kata vahinkoja, jotka ovat aiheutuneet tuotteen väärästä käytöstä, onnettomuudesta, luovattomien lisälaitteiden käytöstä, tuotteen tehdystä muutoksesta tai mistään muista syistä, joita FKA Brands Ltd ei voi hallita. Takuu on voimassa ainoastaan, jos tuote on hankittu ja sitä käytetään Yhdistyneessä kuningaskunnan tai EU:n alueella. Takuu ei kata tuotteen tehtyjä muutoksia tai sovituksia jotta se toimisi jossain muussa maassa kuin siinä maassa, jota varten se on suunniteltu, valmistettu ja hyväksytty, eikä korjauksia laitteisiin, jotka ovat vaurioituneet tällaisista muutoksista tai sovituksista johtuen. FKA Brands Ltd ei ole vastuussa mistään satunnaista, vällisistä tai erityisistä vahingoista. Tuotteen takuukorjauksia varten tuote on toimitettava paikalliseen Salter Service Centreen postimaksu maksettuna ja mukaan on liitettävä päivätty ostokuitti (ostodokumentti). Vastaantottuun tuotteen FKA Brands Ltd korjaa tai korvaa tuotteen harkintansa mukaisesti ja palauttaa sen postimaksu maksettuna. Takuu on voimassa ainoastaan Salter Service Centren kautta. Tuotteen huoltaminen minkään muun kuin Salter Service Centren kautta johtaa takuun raukeamiseen. Tämä takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin. Paikallinen Salter Service Centre l.

## S

**INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING:** Avlägsna batterisoleringsstaben (om den finns kvar). Sätt i batterier, se till att +/--polerna sitter åt rätt håll.

**FÖR ATT AKTIVERA:** Placera skålen på vågen (om skål används). Tryck på **ON/ZERO**. Vänta tills displayen visar **0**.

**FÖR ATT ÖMVANDLA VIKTENHETER:** Tryck **UNIT** för att ändra mellan **g**, **oz**, **ml** och **fl.oz**. Mätten **ml** och **fl.oz** (där så inkluderade) passar för alla vattenbaserade vätskor, t.ex. vin, buljong, mjölk.

**För att "LÄGGA TILL OCH VÄGA" flera olika ingredienser i en skål:** Tryck **ON/ZERO** mellan varje ingrediens.

**FÖR ATT STÄNGA AV MANUELLT:** Tryck **ON/ZERO** under 2-3 sekunder. Automatisk avstängning sker då displayen visar **0** under 1 minut eller samma viktavläsning under 3 minuter.

### VARNINGSDINDIKATORER:

**Lo** eller  Låg effekt: Byt ut batterierna  
**Err** eller **0-Ld** eller **EEEE** Viktöverbelastning: Avlägsna en del av vikten  
---- Negativ belastning: Tryck **ON/ZERO** för att gå tillbaka till **0**

**RENGÖRING OCH UNDERHÅLL:** Rengör vågen endast med en fuktad trasa. Sänk inte ner i vatten eller använd kemiska/stipande rengöringsmedel.

**WEEE-FÖRKLARING** Denna markering indikerar att denna produkt inte får avyttras med annat hushållsavfall inom EU. För att förhindra möjlig skada på miljö eller person från okontrollerat avfalls avyttrande, återvinn på ansvarsfullt vis för att främja det fortsatta återvinnandet av materialresurser. För att returnera din användningsenhet, använd retur- och insamlingsystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan se till att produkten återvinns på ett miljösäkert vis.

**BATTERIFÖRESKRIFT** Denna symbol indikerar att batterier inte får avyttras bland hushållsoppor eftersom de innehåller substanser som kan skada miljön och hälsan. Avyttra batterier endast vid designerade insamlingspunkter.

**15 ÅRS GARANTI** FKA Brands Ltd garanterar att den här produkten är fri från material- och tillverkningsfel under en period av 15 år från inköpsdatumet, förutom vad som noteras nedan. Denna produktgaranti från FKA Brands Ltd omfattar inte skador orsakade av felaktig användning, vanvård, olycka, ansulning av eller godkända tillbehör, modifieringar av produkten eller andra förutsättningar som ligger utanför FKA Brands Ltd. kontroll. Denna garanti gäller endast om produkten köps och används i Storbritannien eller inom EU. En produkt som kräver modifiering eller anpassning för att kunna fungera i något land annat än det land den var designad för, tillverkad, godkänd och/eller auktoriserad, eller reparering av produkter skadade av dessa modifieringar täcks inte under denna garanti. FKA Brands Ltd. ansvarar inte för någon typ av tillfälliga, indirekta eller speciella skador. För att få garanteservice på din produkt, returnerar du produkten med betalt porto till ditt lokala servicecenter,

tillsammans med ditt daterade kvitto (som inköpsbevis). Efter mottagandet, kommer FKA Brands Ltd att reparera eller ersätta, beroende på vad som är lämpligt, din produkt och returnera den till dig, med porto betalt. Garantin är bara tillgängligt via Salter Service Centre. Service av den här produkten av någon annan än Salter Service Centre upphäver garantin. Denna garanti inverkar inte på dina lagenliga rättigheter. För ditt lokala Salter Service Centre, gå till [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres).

## DK

**FOR BRUG FØRSTE GANG:** Fjern batteriadskilleren (hvis en sådan forefindes). Sæt batterierne i. Sørg for, at +/- polerne vender korrekt.


**SÅDAN TÆNDES DER FOR APPARATET:** Anbring en skål på vægten (hvis du bruger en skål). Tryk på **ON/ZERO**. Vent, indtil displayet viser **0**.

**SÅDAN KONVERTERES VÆGTENHEDER:** Tryk på **UNIT** for at skifte mellem **g, oz, ml** og **fl.oz**. **ML** og **fl.oz** målingerne (hvor disse er inkluderet) er velegnede fore alle vandbaserede væsker, f.eks. vin, bouillon, mælk.


**FOR AT "TILFØJE & VEJE" adskillige forskellige ingredienser i en skål:** Tryk **ON/ZERO** mellem hver enkelt ingrediens.

**SÅLEDES SLUKKES DER FOR APPARATET MANUELT:** Tryk på **ON/ZERO** i 2-3 sekunder. Apparatet slukkes automatisk, hvis displayet viser **0** i 1 minut eller den samme vægt i 3 minutter.

## ADVARSELSINDIKATORER:

**Lo eller ** Lidt strøm: Udskift batterierne  
**Err** eller **0-Ld** eller **EEEE** For megen vægt: Fjern noget vægt  
----  
Negativ belastning: Tryk **ON/ZERO** for at vende tilbage til **0**

**RENGØRING & PLEJE:** Rengør kun vægten med en fugtig klud. Apparatet må ikke nedsænkes i vand, og kemiske/slibende rengøringsmidler må ikke anvendes.

** WEEE FORKLARING** Denne afmærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald inden for EU. For at forhindre mulig skade for miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret affaldsbortskaffelse, skal det genanvendes på ansvarlig vis for at fremme den bæredygtige genanvendelse af materielle ressourcer. Ør brug af returnerings- og indsamlingssystemer eller kontakt den detailhandler, hvor produktet blev købt, for at returnere det brugte produkt. Disse kan videre sende produktet til miljøsikker genanvendelse.

** BATTERIDIREKTIV** Dette symbol indikerer, at batterier ikke må bortskaffes med husholdningsaffald, da de indeholder stoffer, der kan være miljø- og helbredskaadelige. Bortskaf venligst batterier på udegede indsamlingssteder.

**15 ÅRS GARANTI** FKA Brands Ltd garanterer, at dette produkt ikke indeholder fejl, hvad angår materialer eller håndværksmæssig kvalitet i en periode på 15 år fra købsdatoen, dog med de undtagelser, der er anført nedenfor. Denne produktgaranti fra FKA Brands Ltd. dækker ikke skade forårsaget af forkert brug eller misbrug; ulykke; tilføjelse af et eventuelt autoriseret tilbehør; ændring af produktet; eller et hvilket som helst andet forhold, som ligger uden for FKA Brands Ltd.'s kontrol. Nærværende garanti gælder kun, hvis produktet er købt og benyttes i Storbritannien / EU. Et produkt, der kræver ændring eller tilpasning for at gøre det i stand til at fungere i et andet land end det land, der hvilek det er konstrueret, fremstillet, godkendt og/eller autoriseret, eller reparation af produkter beskudiget af disse modifikationer, dækkes ikke af garantien. FKA Brands Ltd. er ikke ansvarlig for nogen form for tilfældige, specielle eller følgeskader. For at opnå service på dit produkt iht. garantien skal du returnere produktet franko til dit lokale servicecenter sammen med dateret kvittering for dit køb (som købsbevis). FKA Brands Ltd. vil efter modtagelse enten reparere eller udskifte dit produkt og returnere det til dig franko. Garantien gælder kun, når service udføres af Salter Service Centre. Udførelse af service på dette produkt af andre end Salter Service Centre. ugyldiggaranti. Denne garanti påvirker ikke dine lovmæssige rettigheder. Find dit lokale Salter Service Centre på [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

## HU

**AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT:** Vegye le az elemeszigetelő fület (ha van). Helyezze be az elemeket megfelelő +/- polaritással.

**BEKAPCSOLÁS:** Helyezze a tálat a mérlegre (mértálat használata esetén). Nyomja meg a **ON/ZERO** gombot. Várjon, amíg a kijelzőn a **0** érték lesz látható.


**SÚLYMÉRTÉKEGYSÉG VÁLTÁSA:** A **UNIT** gomb megnyomásával válthat a **g, oz, ml** és **fl.oz** mértékegységek között. A **ml** és **fl.oz** mértékegységek (ha rendelkezésre állnak) minden vizitartalmú folyadék mérésére alkalmasak (pl. bor, leves, tej).

**Több különböző hozzávaló egy tábla HELYÉZÉSE ÉS MÉRÉSE:** Az egyes hozzávalók hozzáadása előtt nyomja meg a **ON/ZERO** gombot.


**MANUÁLIS KIKAPCSOLÁS:** Tartsa benyomva a **ON/ZERO** gombot 2-3 másodpercig. A készülék automatikusan kikapcsol, ha a kijelzőn 1 percig a **0** érték látható, illetve


ha a kijelző már 3 percig ugyanazt a súlyt mutatja.

## FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK:

**Lo** vagy  Alacsony elemtöltöttség: Cserélje az elemeket  
**Err** vagy **0-Ld** vagy **EEEE** Túlterhelés: Távolítson el valamennyit a mérni kívánt anyagból  
----  
Negatív terhelés: Nyomja meg a **ON/ZERO** gombot a **0** értékhez való visszatéréshez

**TISZTÍTÁS ÉS GONDOZÁS:** A mérleget csak nedves kendővel törölje. A készülék ne merítse vízbe, és ne használjon vegyi/dörzsható tisztítószereket.

** WEEE-MAGYARÁZAT** Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket az Európai Unióban nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. Az ellenőrzett hulladék kezelésből származó környezeti vagy egészségügyi kár elkerülése végett, és a tárgyi készletek fenntartható kezelése jegyében felelősségteljesen hasznosítsa újra. A használt eszköz visszaküldéséhez kérjük, használja a visszaküldő és gyűjtő rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba azzal a forgalmazóval, ahonnan a készüléket vásárolta. A termék ezek a szolgáltatások környezetvédelmi célok újrahasonított helyre viszik.

** ELEMEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV** Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az elemek nem dobtathók háztartási hulladék közé, mivel olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Kérjük, vigye a használt elemeket a kijelölt gyűjtőhelyre.

**15 ÉV GARANCIA** Az FKA Brands Ltd a termék vásárlásától számítot 15 évig garantiálja annak anyag- és megmunkálásból hibáktól való meggátolását az alább felsorolt esetek kivételével. Az FKA Brands Ltd termékgaranciája nem vonatkozik a helytelen használat és a nem megfelelő kezelés által okozott károokra; a balesetekre; a nem hivatalos kiegészítők csatlakoztatására; a termék módosítására; valamint semmilyen más olyan körülményre, amely kívül esik az FKA Brands Ltd hatáskörén. A garancia csak akkor érvényes, ha a terméket az Egyesült Királyságban vagy az Európai Unióban vásárolták és izemeltetik. A garancia nem vonatkozik olyan termékekre, amelyeket módosítani vagy adaptálni kell ahhoz, hogy más országban is működjenek, mint amelyekhez terveztek, gyártották, jóváhagyták és/vagy engedélyezték, valamint nem vonatkozik olyan termékek javítására sem, amelyek ilyen jellegű módosítás miatt károsodtak. Az FKA Brands Ltd nem vállal felelősséget az eseti, következményes vagy kültönleges okból bekövetkező károkat. Amennyiben a termék garanciális szervizelésére van szükség, a termékét a dátumot tartalmazó nyugtával (a vásárlás bizonyítékaként) együtt küldje vissza bérmentesítve a helyi szervizközpontba. Az átvétel követően az FKA Brands Ltd megjavítja vagy kicseréli a terméket, és bérmentesítve visszaküldi Önnek. A garancia kizárólag a Salter Szervizközpont keresztül érvényesíthető. Ha a terméket nem a Salter Szervizközponttal szervizelteti, a garancia érvényét veszti. Ez a garancia nem befolyásolja az Ön jogszabály által biztosított jogait. A helyi Salter Szervizközpont a [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres) weboldalon keresheti meg

## CZ

**PŘED PRVNÍM POUŽITÍM:** Vyměňte izolační vložku baterie (pokud je vložená). Vložte baterie tak, aby byly jejich póly +/- správně zorientovány.


**ZAPNUTÍ:** Položte misku na váhu (pokud používáte misku). Stiskněte **ON/ZERO**. Počkejte, dokud se na displeji nezobrazí **0**.

**PŘEVÁDĚNÍ JEDNOTEK HMOTNOSTI:** Stisknutím **UNIT** přepínáte mezi **g, oz, ml** a **fl.oz**. Jednotky **ml** a **fl.oz** (pokud jsou k dispozici) jsou vhodné všechny tekutiny na bázi vody, například víno, vývar, mléko.


**POKYNY PRO PŘIDÁNÍ A ZVÁŽENÍ několika různých přísad v jedné misce:** Mezi jednotlivými přísadami stiskněte **ON/ZERO**.

**RUČNÍ VYPNUTÍ:** Stiskněte a podržte **ON/ZERO** po dobu 2 - 3 sekund. Pokud bude na displeji zobrazeno **0** po dobu 1 minuty nebo pokud bude zobrazena stejná hodnota hmotnosti po dobu 3 minut, přístroj se automaticky vypne.

## VÝSTRAŽNÉ INDIKÁTORY:

**Lo** nebo  Nizký stav baterií: vyměňte baterie  
**Err** nebo **0-Ld** nebo **EEEE** Přetížení: snižte hmotnost  
----  
Záporné zatížení: stisknutím **ON/ZERO** se vrátte na **0**

**ČISTĚNÍ A PÉČE:** Váhu čistěte pouze vlhkým hadříkem. Neponořujte do vody ani nepoužívejte chemické/abrazivní čističe.

** VYSVĚTLENÍ OĚZ** Tato značka udává, že výrobek nesmí být na území EU vyřazován s běžným domácím odpadem. Pro prevenci možného znečištění životního prostředí a újmě na zdraví osob nekontrolovaným odpadem recyklujte výrobek odpovídajícím způsobem, který podporuje obnovitelné použití surovin. Pokud chcete použít výrobek vrátit, využijte prosím sběrného systému nebo se obraťte na prodejce, od kterého jste výrobek zakoupili. Ti mohou výrobky recyklovat způsobem bezpečným pro životní prostředí.

**POKYNY K BATERII** Tento symbol znamená, že baterie nesmí být likvidována vyhozením do domácího odpadu, protože obsahuje látky, jež mohou poškodit životní prostředí a zdraví. Za účelem likvidace baterie odeďtejte na určeném sběrném místě.

**15LETÁ ZÁRUKA** FKA Brands Ltd zaručuje, že tento produkt nemá žádné vady materiálu ani zpracování, a to po dobu 15 let od data nákupu, kromě výjimek uvedených níže. Záruka na produkt společnosti FKA Brands Ltd nezahrnuje záruku na škody způsobené nesprávným používáním nebo zneužíváním, v důsledku nehody, připojením neschváleného příslušenství, úpravou produktu nebo v důsledku jakýchkoli jiných podmínek, které společnost FKA Brands Ltd není schopna ovlivnit. Tato záruka platí, pouze pokud je produkt zakoupen a používán v Velké Británii / Evropské unii. Tato záruka se nevztahuje na produkty, které vyžadují úpravu nebo přizpůsobení, aby bylo možné je používat v zemi jiné, než pro kterou byly určeny, vyrobeny, schváleny nebo povoleny, ani na opravy produktů poškozených takovými úpravami. Společnost FKA Brands Ltd není odpovědná za žádné náhodné, následné ani zvláštní škody. Chcete-li u svého produktu využít záručního servisu, odešlete jej poštou místnímu servisnímu středisku a přiložte k němu stvrzenku s uvedeným datem (jako doklad o koupi). Společnost FKA Brands Ltd váš produkt opraví nebo vám vymění (podle potřeby) a odešle vám jej zpět poštou. Záruka platí pouze při využití servisního střediska společnosti Salter. Proveďte-li servis tohoto produktu jiná osoba, než servisní středisko společnosti Salter, tato záruka pozbyvá platnost. Tato záruka nijak neovlivňuje vaše zákonná práva. Nejbližší servisní středisko společnosti Salter najdete na webu [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

## TR

**İLK KULLANIM ÖNCESİ:** Pil yalıtım şeridini çıkartın (varsa). Pilleri +/- uçlarını doğru yönde aldıklarıından emin bir şekilde takın.


**AÇMAK İÇİN:** Kapı tartımın üzerine yerleştirin (kap kullanıyorsanız). **Ç/ZERO** düğmesine basın. Ekran **0** gösterene kadar bekleyin.

**AĞIRLIK BİRİMLERİNİ DÖNÜŞTÜRME:** g, oz, ml ve fl.oz arasında geçiş yapmak için **UNIT** düğmesine basın. ml ve fl.oz ölçüleri (bulduğunuz durumlarda) tüm sırap, et suyu ve süt gibi su türündeki tüm sıvılar için uygundur.

**Çok sayıda farklı malzemeyi tek bir kaba EKLEMEK ve TARTMAK için:** Her bir malzeme arasında **Ç/ZERO** düğmesine basın.

**MANÜEL OLARAK KAPATMA:** **Ç/ZERO** düğmesini 2-3 saniye boyunca basılı tutun. Ekran 1 dakika boyunca **0** değerini veya 3 dakika boyunca aynı ağırlık değerini gösterdiğinde, otomatik kapatma devreye girecektir.

## UYARI GÖSTERELERİ:

**Lo veya ** Düşük güç: Pilleri değiştirin  
**Err** veya **0-Ld** veya **EEEE** Fazla ağırlık: Ağırlığın bir kısmını çıkartın  
---- Eksi yük: **0** değerine dönmek için **Ç/ZERO** düğmesine basın

**TEMİZLEME VE BAKIM:** Tartıyı sadece nemli bir bezle temizleyin. Suyu batırılmayın veya kimyasal/aşındırıcı temizleme maddeleri kullanmayın.

**WEED AÇIKLAMASI** Bu işaret bu ürünü AB genelinde diğer ev atıklarıyla birlikte atılması gerektiğini belirtir. Kontrolsüz atığın çevre veya insan sağlığına olası zararları engellemek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürülmesini ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını sağlayın. Kullanılmış aygıtınızı iade etmek için lütfen iade sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız perakende satış noktasıyla görüşün. Kendileri bu ürünü çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüştürülmek üzere gerekli yere gönderebilirsiniz.

**PİL DİREKTİFİ** Bu sembol, çevreye ve sağlığa karşı zararlı olabilen maddeler içerebileceği için pillerin ev atılına atılmaması gerektiği gösterir. Lütfen, pilleri belirtilen toplama noktalarına atın.

**15 YIL GARANTİ** FKA Brands Ltd şirketi, bu ürünün malzeme ve işçiliğindeki kusurlara karşı, satın alma tarihinden itibaren 15 yıl boyunca garanti hizmeti sunar. Bu FKA Brands Ltd ürün garantisini yanlış kullanım veya amacı dışında kullanım, kaza, onaysız herhangi bir aksesuarın takılması, ürünün değiştirilmesi veya FKA Brands Ltd şirketinin kontrolü dışındaki diğer başka koşullardan kaynaklanan hasarları kapsamaz. Bu garanti, ürünün sadece İngiltere / Avrupa Birliği sınırları içinde satın alınması ve yetiştirilmesi durumunda geçerlidir. Tasarlanmıştır, üretilmiştir, onaylanmıştır ve/veya pazarlandırılmış olduğu ülke dışındaki herhangi bir ülkede çalıştırılması için değişiklik veya uyarılara gerekten bir ürünün veya bu değişikliklerden dolayı hasar görmüş ürünlerin onarılması bu garantinin kapsamına dahil değildir. FKA Brands Ltd her türlü tesadüfî, dolaylı ya da özel hasardan sorumlu tutulamaz. Ürününüzle ilgili garanti hizmeti alabilmek için lütfen (satın alma deliti olarak) üzerinde tarih bulunan satışı fiyatınızla birlikte, posta ücreti ödenmiş şekilde ürünü size en yakın servis merkezine ulaştırın. Ürünü teslim aldıktan sonra, FKA Brands Ltd ürününüzü uygunluğuna göre onaracak ya da değiştirecek ve size posta ücreti ödenmiş olarak geri gönderecektir. Garanti hizmeti sadece Salter Servis Merkezi üzerinden sağlanmaktadır. Salter Servis Merkezi dışında başka herhangi birinin bu ürüne servis bakımı yapması bu garantiyi geçersiz kılar. Bu garanti kanunî haklarınızı

etkilemez. Yerel Salter Servis Merkeziniz hakkındaki bilgi için ziyaret etmeniz gereken adres [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

## EL

**ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ:** Αφαιρέστε το πλαστικό απομωσών της μπαταρίας (αν υπάρχει). Τοποθετήστε τις μπαταρίες, προσέχοντας το σωστό προσανατολισμό των πόλων +/-.


**ΓΙΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ:** Τοποθετήστε το μπουλ επάνω στη ζυγαριά (αν χρησιμοποιείτε μπουλ). Πατήστε το **Ç/ZERO**. Περιμένετε μέχρι στην οθόνη να εμφανιστεί η ένδειξη **0**.

**ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΤΑΤΡΕΨΕΤΕ ΜΟΝΑΔΕΣ ΒΑΡΟΥΣ:** Πατήστε **UNIT**, για εναλλαγή μεταξύ των g, oz, ml και fl.oz. Οι μονάδες μέτρησης ml και fl.oz (όπου περιλαμβάνονται) είναι κατάλληλες για τη μέτρηση υγρών με βάση το νερό, π.χ. κρασί, ζωμό, γάλακτος.

**Για να κάνετε διαδοχική ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΚΑΙ ΖΥΓΙΣΜΑ διαφορετικών συστατικών στο ίδιο μπουλ:** Πατήστε το **Ç/ZERO** πριν από κάθε νέο συστατικό.

**ΓΙΑ ΜΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ:** Πατήστε το **Ç/ZERO** και κρατήστε το πατημένο για 2-3 δευτερόλεπτα. Η αυτόματη απενεργοποίηση γίνεται αν η οθόνη δείχνει **0** για 1 λεπτό ή δείχνει την ίδια ένδειξη βάρους για 3 λεπτά.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:

**Lo** eller **** Χαμηλή μπαταρία: Αντικαταστήστε τις μπαταρίες  
**Err** eller **0-Ld** eller **EEEE** Υπερφορτίωση: Αφαιρέστε μέρος του βάρους  
---- Αρνητικό φορτίο: Πατήστε **Ç/ZERO** για να επιστρέψετε στο **0**

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΑ:** Καθαρίζετε τη ζυγαριά μόνο με ένα υγρό πανί. Μην βυθίζετε τη ζυγαριά σε νερό και μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά υγρά με χημικά/διαβρωτικά.

**ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΑΗΝΕ** Αυτή η σήμανση επισημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα σε όλη την ΕΕ. Για να μην προκληθεί ζημιά στο περιβάλλον ή στην υγεία λόγω μη ελεγχόμενης απόρριψης αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα, προάγοντας τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικουνηώστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Οι υπεύθυνοι μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για ασφαλή για το περιβάλλον ανακύκλωση του.

**ΣΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ** Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορριπτούν μαζί με οικιακά απορρίμματα, καθώς περιέχουν ουσίες που μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία. Απορρίψτε τις μπαταρίες στα καθορισμένα σημεία συλλογής.

**ΕΓΓΥΗΣΗ 15 ΕΤΩΝ** Η FKA Brands Ltd εγγυάται αυτό το προϊόν για ελαττώματα υλικών και εργασίας για περίοδο 15 ετών από την ημερομηνία αγοράς, με εξαίρεση τα όσα σημειώνονται παρακάτω. Αυτή η εγγύηση προϊόντος της FKA Brands Ltd δεν καλύπτει ζημιές που οφείλονται σε κακή χρήση ή σε εσφαλμένη χρήση, σε ατυχήματα, στην σύνδεση οποιασδήποτε μη εξουσιοδοτημένου εξαρτήματος, σε τροποποίηση του προϊόντος ή σε οποιαδήποτε άλλη συνθήκη βρισκείται εκτός του ελέγχου της FKA Brands Ltd. Αυτή η εγγύηση ισχύει μόνο εφόσον το προϊόν έχει αγοράστεί και χρησιμοποιείται εντός του Η.Β. / της Ε.Ε. Ένα προϊόν το οποίο απαιτεί τροποποίηση ή προσαρμογή για να μπορέσει να λειτουργήσει σε οποιαδήποτε άλλο χώρα από αυτήν για την οποία σχεδιάστηκε, κατασκευάστηκε, εκκρίθηκε ή / και διατέθηκε εξουσιοδοτημένη, ή η επισκευή προϊόντων που υπέστησαν βλάβες εξαιτίας αυτού του είδους τροποποιήσεων δεν καλύπτεται βάσει αυτής της εγγύησης. Η FKA Brands Ltd δεν φέρει ευθύνη κανενός τύπου για περιστασιακές, βθετικές ή αποθετικές ζημιές. Για να λάβετε εφόρβη βάσει εγγύησης για το προϊόν σας, επιστρέψτε το προϊόν με προληπμένα τα ταχυδρομικά τέλη στο πλησιέστερο σε εσάς κέντρο εφόρβη μαζί με την απόδειξη αγοράς με εμφανή ημερομηνία (ως αποδεικτικό αγοράς). Αφού παραλάβει τη συσκευή, η FKA Brands Ltd θα την επισκευάσει ή θα την αντικαταστήσει, κατά περίπτωση, και θα σας την επιστρέψει, με προληπμένα τα ταχυδρομικά τέλη. Η εγγύηση παρέχεται αποκλειστικά μέσω του κέντρου εφόρβη της Salter. Η παροχή εφόρβη σε αυτό το προϊόν από οποιοδήποτε άλλο εκτός από το κέντρο εφόρβη της Salter ακυρώνει την εγγύηση. Αυτή η εγγύηση δεν επηρεάζει τα νομοθετημένα σας δικαιώματα. Για το τοπικό σας κέντρο εφόρβη της Salter, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

## RU

**ΠΕΡΕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ:** Выньте изолирующую прокладку элементов питания (при наличии таковой). Вставьте элементы питания, соблюдая правильную полярность (+/-).


**ВКЛЮЧЕНИЕ:** Поставьте чашку на весы (если чашка используется). Нажмите на кнопку **Ç/ZERO**. Дождитесь появления на дисплее символа **0**.

**ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ:** Для переключения единиц измерения (g, oz, ml и fl.oz) нажмите на кнопку **UNIT**. Режимы измерения ml и fl.oz (при наличии таковых) пригодны для любых жидкостей на водной основе, например, вина, бульона, молока.

**«ВЗВЕШИВАНИЕ С ДОБАВЛЕНИЕМ» нескольких ингредиентов в одной и той же чашке:** Нажмите на кнопку **Ç/ZERO** перед добавлением каждого следующего ингредиента.

**ВЫКЛЮЧЕНИЕ ВРУЧНУЮ:** Нажмите на кнопку **Ç/ZERO** и удерживайте ее в течение 2-3 секунд. Автоматическое выключение происходит при наличии на дисплее символа **0** в течение 1 минуты или одного и того же значения веса в течение 3 минут.

## ΠΡΕΔΥΠΕΡΕΧΟΥΣΕΣ ΣΟΦΕΙΣΜΕΝΑ:

**Lo** или **** Недостаточное питание: Замените элементы питания  
**Err** или **0-Ld** или **EEEE** Перегрузка: Снимите часть груза  
---- Отрицательная нагрузка: Нажмите на кнопку **Ç/ZERO**.  
Дождитесь появления на дисплее символа **0**.

**ΟΪΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΥΓΙΕΙΝΗ:** Οικτίσκα βεσος δολιχνα πρσνφνδνται μόνσ υυλκωυη κτάννν. Νε πρρυκαίτε βεσν εν υδρσ εν νε ισπσλυθείτε χημικωυη κ αι βρσνννννν κτάνννν κτάνννν.

**POJASNIENIE WEEE** Daná značka znamená, že v štátoch Európy nie je dovolené ukladať tento prístroj spolu s ostatnými domácnymi odpadmi. Aby sa predišlo škodám na životnom prostredí a zdravie ľudí, výrobca zabezpečil, aby tento prístroj bol spracovaný špeciálne určeným spôsobom. Tento prístroj sa má recyklovať oddelene od ostatných domácných odpadov. Aby sa predišlo škodám na životnom prostredí a zdravie ľudí, výrobca zabezpečil, aby tento prístroj bol spracovaný špeciálne určeným spôsobom. Tento prístroj sa má recyklovať oddelene od ostatných domácných odpadov.

**INŠTRUKCIE K BATERIAM** Tento symbol znamená, že batérie nesmú byť likvidované spolu s ostatnými domácnymi odpadmi. Aby sa predišlo škodám na životnom prostredí a zdravie ľudí, výrobca zabezpečil, aby tieto batérie boli spracované špeciálne určeným spôsobom. Tento prístroj sa má recyklovať oddelene od ostatných domácných odpadov.

**GARANTIA: 15 LET** Kompania FKA Brands, Limited (FKA Brands, Ltd) garantuje, že výrobok je bez defektov materiálov a kvality výroby na obdobie 15 rokov od dátumu kúpy, za predpokladu, že výrobok bude používaný v súlade s inštrukciami. Garancia sa vzťahuje iba na výrobné chyby, ktoré vznikli počas výroby alebo používania výrobku. Garancia neplatí pre poškodenia spôsobené nesprávnym použitím, nevhodným uchovaním alebo prírodnými katastrofami. Kompania FKA Brands, Ltd. nie je zodpovedná za škody spôsobené nesprávnym použitím, nevhodným uchovaním alebo prírodnými katastrofami. Kompania FKA Brands, Ltd. nie je zodpovedná za škody spôsobené nesprávnym použitím, nevhodným uchovaním alebo prírodnými katastrofami. Kompania FKA Brands, Ltd. nie je zodpovedná za škody spôsobené nesprávnym použitím, nevhodným uchovaním alebo prírodnými katastrofami.

## PL

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM:** Zdemontuj kłapkę izolatora baterii (jeśli zamontowana). Włóż baterie. Styki +/- powinny być ułożone zgodnie z oznaczeniami.

**WŁĄCZANIE URZĄDZENIA:** Umieść miskę na wadze (w przypadku korzystania z miski). Naciśnij przycisk **ON/OFF**. Odczekaj do momentu wyświetlenia na wyświetlaczu wskazania **0**.

**KONWERSJA JEDNOSTEK:** Naciśnij przycisk **UNIT**, aby przełączyć jednostkę: **g, oz, ml** i **fl.oz**. Jednostki **ml** i **fl.oz** (to ile występuje) są przeznaczoną do wszystkich cieczy na bazie wody, np. wina, bulionu, mleka.

**DODAWANIE I WĄŻENIE KOLEJNYCH SKŁADNIKÓW:** Przed dodaniem każdego składnika naciśnij przycisk **ON/OFF**.

**RECZNE WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA:** Naciśnij przycisk **ON/OFF** i przytrzymaj do przez 2-3 sekundy. Urządzenie wyłączy się automatycznie, jeśli wyświetlacz będzie wskazywał **0** przez 1 minutę lub tę samą wagę przez 2 minuty.

### KONTROLKI OSTRZEŻAWCZE:

**Lo** lub **---** Niska moc: wymień baterie  
**Err** lub **0-Ld** lub **EEEE** Przetadowanie: zmniejsz obciążenie wagi  
**----** Obciążenie ujemne: Naciśnij przycisk **ON/OFF**, aby przywrócić wskazanie **0**.

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:** Powierzchnię wagi należy czyścić wyłącznie wilgotną szmatką. Nie wolno zanurzać w wodzie ani stosować chemicznych/ściernych środków czyszczących.

**POJASNIENIE WEEE** Ten znak wskazuje, że na obszarze UE przyrząd nie wolno wyrzucać do śmieci domowych. Aby chronić środowisko i zdrowie, którym zagraża nieodpowiednia utylizacja odpadów, przyrząd należy recyklingować, aby umożliwić odzysk materiałów, z których został wykonany. Aby dokonać zwrotu zużytego przyrządu, należy skontaktować się z programem zwrotu i odbioru lub skontaktować punkt zakupu urządzenia. Produkt zostanie odebrany do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

**DYREKTYWA DOT. BATERII** Ten symbol oznacza, że baterii nie można wyrzucać wraz z odpadami domowymi, ponieważ baterie zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska oraz zdrowia. Baterie należy dostarczyć do wyznaczonych punktów zbiórki.

**15 LAT GWARANCJI** FKA Brands Ltd gwarantuje, że ten produkt będzie pozbawiony defektów wynikających z wad materiału i wykonania przez okres 15 lat od daty zakupu, z wyłączeniem przypadków opisanych poniżej. Niniejsza gwarancja na produkty FKA Brands Ltd nie obejmuje uszkodzenia spowodowanego przez

niewłaściwe lub niezgodne z przeznaczeniem używanie, wypadki, podłączenie niezatwierdzonego akcesorium, modyfikację produktu lub jakiegokolwiek innego warunku pozostające poza kontrolą FKA Brands Ltd. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów zakupionych i używanych w Wielkiej Brytanii / UE. Produkt wymagający modyfikacji lub adaptacji w celu umożliwienia jego działania w jakimkolwiek kraju innym niż kraj, dla którego został zaprojektowany, wyprodukowany, zatwierdzony i/lub autoryzowany, ani naprawa produktów uszkodzonych w wyniku tych modyfikacji nie są objęte niniejszą gwarancją. Firma FKA Brands Ltd nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkodliwy uboczny, wynikowy czy szczególny. Aby skorzystać z naprawy gwarancyjnej, należy zwrócić produkt, opłacając dostawę do lokalnego centrum naprawy wraz z paragonem z datą (jako dowodem zakupu). Po otrzymaniu produktu FKA Brands Ltd naprawi go lub wymieni, odpowiednio do przypadku, i zwróci, opłacając dostawę. Naprawy gwarancyjne muszą być dokonywane wyłącznie przez centrum naprawy Salter. Naprawianie tego produktu przez jakikolwiek inny podmiot poza centrum naprawy Salter powoduje unieważnienie gwarancji. Niniejsza gwarancja nie narusza Państwa uprawnień ustawowych. Lokalne centrum naprawy Salter można znaleźć na stronie internetowej [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

## SK

**PRED PRVYM POUŽITÍM:** Z batérie odstráňte izolačný štítok (ak je použitý). Vložte batérie, pričom dbajte na správnu orientáciu pólov +/-.

**ZAPNUTIE:** Misku položte na váhu (ak ju použijete). Stlačte **ON/OFF**. Počkajte, pokiaľ sa na displeji nezobrazí znak **0**.

**PREVOD HMOTNOSTNÝCH JEDNOTKIEK:** Medzi jednotkami **g, oz, ml** a **fl.oz** môžete prechádzať stlačením **UNIT**. Jednotky **ml** a **fl.oz** (ak sú uvedené) sú vhodné pre všetky kvapaliny s obsahom vody, napr. víno, výťažky, mlieko.

**AKO „PRIDAŤ A VÁŽIŤ“ niekoľko rôznych prísad v jednej miske:** Pred pridaním každej prísady stlačte **ON/OFF**.

**MANUÁLNE VYPNUTIE:** Stlačte **ON/OFF** na 2 - 3 sekundy. K automatickému vypnutiu dôjde, ak displej bude zobrazovať **0** po dobu 1 minúty, alebo rovnakú hodnotu hmotnosti po dobu 3 minút.

### UPOZORNENIA:

**Lo** alebo **---** Nízke napätie: Vymeňte batérie  
**Err** lub **0-Ld** lub **EEEE** Nadmerná hmotnosť: Odstráňte časť hmotnosti  
**----** Záporná hodnota: **O** nastavíte stlačením **ON/OFF**

**ČISTENIE A ÚDRŽBA:** Na čistenie vždy použite len navlhčenú handričku. Neponárajte ju do vody a nepoužite chemické/abrazívne čistiace prostriedky.

**WEEE POPIS** Tento symbol znamená, že výrobok by sa v rámci celej EÚ nemal vyhadzovať do domáceho odpadu. Aby nedošlo k možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu zdravia v dôsledku nekontrolovaného odpadu, je potrebné pristupovať k recyklovaniu zodpovedne a propagovať tak opätovné použitie zdrojových materiálov. Ak chcete výrobok vrátiť, postupujte podľa systému na vrátenie a zber alebo kontaktujte predajcu, kde ste výrobok kúpili. Výrobok od vás prevzme a bezpečne zrecykluje.

**POKYNY OHLADNE BATERIE** Tento znak znamená, že batérie sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom, pretože obsahujú látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie alebo poškodiť zdravie. Batérie likvidujte v strediskách určených pre zber odpadu.

**15-ROČNÁ ZÁRUKA** Spoločnosť FKA Brands Ltd poskytuje na tento výrobok záruku za chyby materiálu a spracovania po dobu 15 rokov od dátumu zakúpenia, okrem nižšie uvedených výnimiek. Záruka spoločnosti FKA Brands Ltd na tento výrobok sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym použitím či zneužitím výrobku, nehodou, pripojením neschváleného príslušenstva, pozmenením výrobku alebo akýmkoľvek inými okolnosťami, na ktoré spoločnosť HoMedics nemá vplyv. Táto záruka platí len vtedy, ak bol výrobok kúpený a používaný v Spojenom kráľovstve alebo v EÚ. Táto záruka sa netýka výrobky, ktorý vyžaduje úpravy alebo prispôbenie na účely uvedenia do prevádzky v inej krajine, ako je krajina, pre ktorú bol navrhnutý, vyrobený, schválený alebo autORIZOVANÝ, ani na opravy výrobkov poškodených uvedenými úpravami. Spoločnosť FKA Brands Ltd nezodpovedá za žiadne náhodné, následné alebo osobitné škody. Ak potrebujete záručný servis výrobku, vráťte ho bez zaplataenia poštovného spolu s potvrdením o nákupe s dátumom nákupu do miestneho servisného strediska. Po prevzatí výrobku ho spoločnosť FKA Brands Ltd podľa okolností buď opraví, alebo vymení a doručí vám ho s bezplatným poštovým. Záruku možno uplatniť iba prostredníctvom servisného strediska spoločnosti Salter. Vykonanie servisnej opravy tohto výrobku iným subjektom ako servisným strediskom Salter bude mať za následok neplatnosť záruky. Táto záruka neovplyvňuje vaše zákonné práva. Lokálne servisné stredisko Salter nájdete na stránke [www.salterhousewares.co.uk/servicecentres](http://www.salterhousewares.co.uk/servicecentres)

## GB ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

This product is intended for domestic use.  
**ADVICE TO THE USER** This product is a sensitive electronic instrument and as such may temporarily be affected by Radio Transmitting Devices being used in close proximity to it (such as Mobile Phones, Walkie Talkies, CB Radios, Radio Model Controllers, and some Microwave Ovens, etc.) Additionally, extreme levels of Electrostatic Interference may cause this product to temporarily malfunction. In such case it may be necessary to remove and re-install the battery to re-establish normal working. If the problem persists then contact your local agent.

## F COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE

Ce produit est à usage domestique.  
**AVIS A L'USAGER** Ce produit est un instrument électronique sensible et de ce fait risque d'être temporairement affecté par les émetteurs radioélectriques utilisés à proximité (tels que téléphones portables, walkie-talkies, postes de CB, radiocommandes de modèles, certains fours micro-ondes, etc.) En outre, les niveaux extrêmes d'interférence électrostatique risquent de causer le fonctionnement défectueux provisoire de ce produit. Dans ce cas, il se peut qu'il s'avère nécessaire d'enlever et de remettre la pile afin de rétablir le fonctionnement normal. Si le problème persiste, contactez alors votre agent local.

## D ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Haushaltsgerät.  
**Benutzerhinweise** Bei diesem Produkt handelt es sich um ein empfindliches elektronisches Instrument, das deshalb vorübergehend von Funkübertragungsgeräten beeinträchtigt werden kann, die sich in unmittelbarer Nähe befinden (wie Handys, Walkie-Talkies, CB-Radios, ferngesteuerte Modelle sowie einige Mikrowellengeräte etc.) Darüber hinaus können extreme elektrostatische Störungen dazu führen, dass dieses Produkt vorübergehend nicht richtig funktioniert. Wenn dieser Fall eintreten sollte, müssen Sie eventuell die Batterie entfernen und wieder neu einlegen, um die normale Funktion erneut sicherzustellen. Wenn das Problem anhält, setzen Sie sich bitte mit Ihrem lokalen Händler in Verbindung.

## ES COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

Este producto está diseñado para un uso doméstico.  
**AVISO AL USUARIO** Este producto es un instrumento electrónico de precisión y, como tal, puede verse afectado temporalmente por dispositivos de radiotransmisión que se utilizan cerca de él (como teléfonos móviles, walkie-talkies, radios CB, controladores para modelos de radio, algunos hornos microondas, etc.). Asimismo, unos niveles extremos de interferencia electrostática pueden provocar un mal funcionamiento temporal de este producto. En ese caso, puede que sea necesario extraer la batería y volverla a instalar para restablecer el funcionamiento normal. Si el problema continúa, póngase en contacto con el proveedor de su localidad.

## I COMPATIBILITÀ ELECTROMAGNETICA

Il prodotto è di solo uso casalingo.  
**AVVISO PER L'UTENTE** Il prodotto è uno strumento con alta sensibilità elettronica e può essere compromesso temporaneamente da Dispositivi Radiofonici che vengono utilizzati nella sua vicinanza (es. cellulari, Walkie Talkies, CB Radio, Trasmettitori, microonde ecc.). Inoltre alti livelli di interferenza elettrostatica può causare un malfunzionamento del prodotto. In questi casi è necessario rimuovere la batteria e reinserirla per riprendere il normale funzionamento. Se il problema persiste contattare il Vs. rivenditore locale.

## P COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA

Este produto destina-se a utilização doméstica.  
**AVISO AO UTILIZADOR:** Este produto electrónico é sensível e como tal pode temporariamente ser afectado por Rádiois Transmissores / Receptores, (tais como Telefones portáteis, Walkie Talkies, Radios C.B., Comandos p/Radio Modelos, alguns Fornos Micro-ondas, etc.). Em casos extremos pode também suceder que interferências electromagnéticas provoquem temporariamente um mau funcionamento do aparelho. Nestes casos pode ser necessário remover e voltar a instalar a bateria para resolver esta dificuldade. Se o problema persistir contacte o seu revendedor.

## N ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Dette produktet er beregnet på hjemmbruk  
**INFORMASJON TIL BRUKER** Dette produktet er et sensitivt elektronisk apparat, og av den grunn kan det midlertidig påvirkes av radiosendingstilstyr som brukes i nærheten av apparatet (slik som mobiltelefoner, walkie-talkier, CB-radioer, radioferjekontrollere og enkelte mikrobølgeovner etc.). I tillegg kan ekstreme mengder elektrostatiske interferens føre til at dette produktet utsettes for en midlertidig funksjonsfeil. I slike tilfeller kan det være nødvendig å ta ut og inn batteriet for å få det til å fungere som normalt igjen. Hvis problemet ikke gir seg, bør du kontakte din lokale forhandler.

## NL ELEKTROMAGNETISCHE GEVEELIGHEID

Dit product is bedoeld voor huishoudelijk gebruik  
**ADVIES AAN DE GEBRUIKER** Dit product is een fijngevoelig elektronisch instrument en kan daarom tijdelijk gestoord worden door zendergestuurde apparaten in de buurt (zoals mobiele telefoons, Walkie Talkies, draagbare radio's, sommige magnetrons enz.). Tevens kunnen hoge elektrostatische storingen dit product tijdelijk buiten gebruik stellen. In deze gevallen kan het nodig zijn om de batterij te verwijderen en opnieuw te plaatsen. Mocht het probleem zich blijven voordoen, neem dan contact op met uw lokale agentschap.

## FIN KÄYTTÖ-OHJEET

Elektroniset laitteet kuten (kannettavat puhelimit, kauko-ohjaislaitteet, radiot ja jotkut mikroaaltouunit) saattavat aiheuttaa hetkellistä häiriötä tähän herkkään mittauslaitteeseen. Mikäli näytön tai painolukemien häiriöt jatkuvat, siirrä vaaka häiriötä aiheuttavien laitteiden läheisyydestä kun käytät sitä. Ongelmien jatkuessa, ota yhteyttä myyjäiläkkeeseen.

## S ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Produkten är avsedd för användning i hushåll.  
**RÅD TILL ANVÄNDAREN** Denna produkt är ett ömtåligt, elektroniskt instrument och kan därför påverkas av radiosändningsapparater som mobiltelefoner, Walkie Talkies, CB-radio, radiomodellkontrollörer och vissa mikrovågsugnar, etc. Även extrema nivåer av elektrostatiske störningar kan tillfälligt påverka apparatens funktion. Om så är fallet kan det vara nödvändigt att återupprätta funktionen genom att ta bort och sedan sätta tillbaka batteriet. Om problemet fortsätter, kontakta återförsäljaren.

## DK ELEKTROMAGNETISK FORSTYRRELSE

Dette produkt er tilsigtet privat (hjemlig) brug.  
**RÅD TIL BRUGEREN** Dette produkt er et følsomt elektronisk instrument og som sådan kan det periodisk blive påvirket af radio transmitterende indretninger der bliver brugt i tæt nærhed af produktet (som mobil telefoner, walkie talkies, radioer, mikrobølgeovne m. flere). Desuden kan ekstremt højt niveau af elektroniske forstyrrelser forvolde midlertidig funktionsfejl. I sådan et tilfælde kan det blive nødvendigt at fjerne og genindsætte batteriet i produktet, for at genetablere normal funktion. Hvis problemet og vedvæder bedes forhandleren kontaktes.

## HU ELEKTROMÁGNESÉS KOMPATIBILITÁS

A készülék háztartási használatra tervezék.  
**TÁJÉKOZTATÁS A FELHASZNÁLÓ SZÁMÁRA** Ez a termék érzékeny elektronikus műszer, és ebből kifolyólag ideiglenesen hatással lehetnek rá a közelében használt, rádiójelet kibocsátó eszközök (mint például mobiltelefonok, adó-vevők, CB-rádiók, rádiómodell vezérők, bizonyos mikrohullámú sütők stb.). Továbbá a szélsőségesen magas elektrosztatikus interferencia szintek a termék ideiglenes hibás működését eredményezhetik. Ilyen esetben a megfelelő működés visszaállításához szükség lehet az elem eltávolítására és ismételt behelyezésére. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a helyi forgalmazóhoz.

## K ELEKTROMAGNETICKÁ SLUČITELNOST

Tento výrobek je určen pro domácí použití.  
**RADY UŽIVATELI** Tento výrobek je citlivý elektromagnetický přístroj a jako takový může být dočasně ovlivněn radiovými vysielači používanými v jeho blízkosti (jako jsou mobilní telefony, vysílačky, CB rádia, rádiové ovladače a některé typy mikrovlnných trub atd.). Extrémně hladiny elektrostatického rušení mohou také způsobit dočasné selhání tohoto výrobku. V takovém případě možná bude nutné vyjmout baterii a znovu ji vložit, aby se obnovil běžný chod. Pokud problém přetrvává, obraťte se na svého místního zástupce.

## TR ELEKTROMAGNETIK ÜYÜMLÜLÜK

Bu ürün yalnızca dahili kullanım amaçlıdır.  
**KULLANIMYA YÖNELİK UYERLER** Bu ürün hassas bir elektronik cihazdır ve bu nedenle yakın mesafedeki Radyo Frekans Yayan Aygıtlardan (örneğin Cep Telefonları, Alıcı Verici Telsizler, CB Telsizler, Model Araç Kontrolörleri ve bazı Mikrodalgalı Fırınlar gibi) etkilenebilir. Ayrıca, aşırı düzeyde Elektrostatik Etkileşim ürünün çalısmaında geçici sorunlara yu açabilir. Böyle bir durumda, ürünün yeniden normal çalısmaını sağlamak için pilin çıkarılıp tekrar takılması gerekebilir. Sorun giderilmezse yerel temsilcinize başvurun.

## EL ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

Αυτό το προϊόν προορίζεται για οικιακή χρήση.  
**ΣΥΜΒΟΥΛΗ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ** Αυτό το προϊόν είναι ένα ευαίσθητο ηλεκτρονικό όργανο και, κατά συνέπεια, μπορεί να επηρεαστεί προσωρινά από συσκευές ασύρματης μετάδοσης που χρησιμοποιούνται κοντά του (όπως κινητά τηλέφωνα, μουσικά όργανα, CB ασύρματα τηλεχειριστήρια μοντελισμού και ορισμένα φορητά μικροκυκλώματα κ.λπ.). Επιπλέον, εξαιρετικά υψηλά επίπεδα ηλεκτροστατικών παρεμβολών μπορεί να προκαλέσουν διακοπή του προϊόντος. Σε αυτή την περίπτωση, ίσως χρειαστεί να αφαιρέσετε και να επανατοποθετήσετε την μπαταρία, για να αποκαταστήτε η φυσικολογική λειτουργία. Αν το πρόβλημα δεν αποκατασταθεί, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο.

## RU ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ

Данное изделие предназначено для бытового использования.  
**СОВЕТ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ** Данное изделие является чувствительным электромагнитным устройством, и поэтому может временно подвергаться воздействию электромагнитных излучений от других близко расположенных приборов (таких как мобильные телефоны, карманные радиостанции, СВ-радиостанции, пульта радиуправляемых моделей, некоторые СВЧ-печи и т. п.). Кроме того, к временным сбоям в работе устройства могут привести сильные электростатические помехи. В таких случаях для восстановления нормальной работы может потребоваться удаление и повторная установка батареек. Если устранить неполадку не удалось, обратитесь в местное представительство.

## PL KOMPATYBILNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku w gospodarstwie domowym.  
**WSKAZÓWKI DLA UŻYTKOWNIKA** Urządzenie jest delikatnym instrumentem elektromagnetycznym i mogą mieć na nie chwilowy negatywny wpływ urządzenia transmitujące fale radiowe, znajdujące się w bliskim zasięgu (np. telefony komórkowe, radiotelefony, krótkofalówki, radiowe sterowniki zabawek oraz niektóre kuchenni mikrofalowe, itp.) Ponadto wysoki poziom zakłóceń elektrostacyjnych może spowodować chwilowe ustanie działania produktu. W takim przypadku może być konieczne wyjęcie i ponowne założenie baterii, by przywrócić normalne działanie. Jeżeli problem nie ustąpi, należy skontaktować się z miejscowym agentem producenta.

## SK ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

Tento výrobek je určený iba na domáce použitie.  
**OPORUČANIE PRE UŽIVATEĽA** Tento výrobek je chůstivě elektrické zariadenie a ak je umiestnené v jeho blízkosti zariadenie, ktoré vysiela rádiové vlny, môže byť jeho fungovanie takýmto zariadením ovplyvnené (napr. mobilné telefóny, vysílačky, CB rádio, ovládače na rádiové modely a aj niektoré mikrovlnné rúry). Navyše, vysoká úroveň elektrostatického rušenia môže dočasne zapríčiniť poruchy výrobku. Je možné, že v takom prípade bude potrebné vybrať a znovu vložiť batérie, t.j. znovu nastaviť normálne funkcie výrobku. Ak problémy s výrobkom pretrvávajú, poraďte sa s miestnym predajcom výrobku.



## FKA Brands Ltd

Somerhill Business Park,  
Tonbridge, Kent TN11 0GP, UK  
Customer Support: +44(0) 1732 360783 | support@salterhousewares.co.uk

IB-GENELEC-0118-02